



KOMENDA WOJEWÓDZKA  
PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ  
W TORUNIU  
WOJEWÓDZTWO KUJAWSKO-POMORSKIE  
ul. Prosta 32, 87-100 Toruń

WT.2370.1.1.2020.AŁK

Toruń, 9 kwietnia 2020 r.

**Do wszystkich uczestników  
postępowania**

Dot. postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę ciężkich samochodów ratownictwa technicznego do usuwania skutków kolizji drogowych (z rotatorem) w ramach projektu pn. „Usprawnienie systemu ratownictwa na drogach – etap IV” współfinansowanego ze środków UE

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 ze zmianami), informuję, że Wykonawca uczestniczący w postępowaniu złożył wniosek o wyjaśnienie treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

**Pytanie:**

Dear Sir\Madam,

Sub: Delivery Of Heavy Technical Rescue Cars For Removing The Effects Of Road Collisions With A Rotator As Part Of The Project Improvement Of The Road Rescue System - Stage Iv

Tender No.: 161192-2020

Euclid Infotech is a company based in Mumbai, India. We are interested in participating in the tender mentioned above hence want to get more information about the same. Considering the geographical constraint of personally reviewing the document, I request you to provide us the following details before we buy the document:

- 1) List of Items, Schedule of Requirements, Scope of Work, Terms of Reference, Bill of Materials required.
- 2) Soft Copy of the Tender Document through email.
- 3) Names of countries that will be eligible to participate in this tender.
- 4) Information about the Tendering Procedure and Guidelines
- 5) Estimated Budget for this Purchase
- 6) Any Extension of Bidding Deadline?
- 7) Any Addendum or Pre Bid meeting Minutes?



**Fundusze  
Europejskie**  
Infrastruktura i Środowisko

**Unia Europejska**  
Fundusz Spójności



We will submit our offer for the same if the goods or services required fall within our purview.

Also we would like to be informed of future tenders from your organization. Hence, we request you to add our name to your bidder's list and do inform us about upcoming Projects, Tenders.

We will be highly obliged if you can send us your complete & latest contact information. This will help us reaching to you faster.

Please revert back to this same mail .

Thanks and Regards.

**Odpowiedź:**

Zgodnie z art. 9 ust. 2 ustawy Pzp, postępowanie o dzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest w języku polskim. Zgodnie z zapisami pkt. 6.10 SIWZ dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski, natomiast zgodnie z pkt. 9.2 SIWZ cała komunikacja pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą odbywa się przy pomocy Platformy Zakupowej <https://platformazakupowa.pl>.

Kujawsko-Pomorski  
Komendant Wojewódzki  
Państwowej Straży Pożarnej  
z up.  
st. bryg. mgr inż. Sławomir Herbowksi



**Fundusze Europejskie**  
Infrastruktura i Środowisko

**Unia Europejska**  
Fundusz Spójności

